

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
 119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
 鮮製粉麵開海外港粵
 風味先河遠近僑界敬希
 光臨

選料上乘
 價格公平
 專心巧製
 招牌保証

雲埠
 秘書賁路蔡根
 根遂
 立正

哀謝

先嚴諱新昌字備修馬公府廣東台山白沙山格長里人痛於一九七八年十一月三十日上午五時壽終於雲中中央醫院享壽九十歲終於十二月七日下午一時在士嘉堡殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於士嘉堡墓園荷蒙宗親戚友誼誼親朋執紼惠賜輓聯花圈素車隨送高誼隆情存均感誌此哀

未亡人黃瓊華
孤子家驊 媳林氏
孤女瑞雲 婿李祖開
瑞雲 婿林國興
芝影 婿楊鏡華
孫男國明
孫女美玉 婿陳俊俊
外孫女淑娟 婿黃光林
妙齡 婿馬國棟
梓珊
外曾孫男理斌
外曾孫女素馨
同叩謝

哀謝

先夫保安李公府君之喪禮經於十二月十四日下午一時假座市黨務館舉行喪禮安葬於士嘉堡墓園荷蒙親友蒞會協助宗親戚友誼誼親朋執紼惠賜輓聯花圈素車隨送高誼隆情存均感誌此哀謝

未亡人蔣淑蘭泣謝

(贈儀) 曾柏華世兄、余北連、曾顯輝、李世明、聯友、張琪李夫婦(以上每十元) 廖慶結、廖慶漢、余毓厚、陳萬、時賢、林卓英、廖慶福、宋維厚、廖永享、黃錦漢、黃壽、李邦、曾煥、余毓和、蔡培、李達權、楊慶雲、廖社儀、胡郁榮、李孔安、余毓秀、廖子連、廖耀鴻、胡子旺(以上每三元) 廖崇同、廖德光、林英鳳、陳恒、曾達昌、健男、曾良欽、高梓春、胡光俊、林耀歡、曾澤治、曾仲文(以上每二元) 李奕森四元、李成彩四元、林榮賞一元。

(花園) 沙堆備安會會員、胡炳忠、關競雄、蔣柏年、李宏燾、陳炳燕、胡英傑、李日明、李達明、劉朝、李宇歡(以上每份十元) 鄧瑞輝、鄧長、蕭祖榮、李群發、蔣月容、李輔、李育田、葉榮行、葉求鎮、黃炳寅、林均強、李仲超、蔣寶。

(素車) 備安會、備安會會員、蔣柏年、林寶倫、李達明、關競雄、胡炳忠、蕭祖榮、陳炳燕(以上每份十元) 余炳、廖永享、李成彩、李育田。厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

佳仕拿 競車
華人經理 羅志明先生 JIM LAWSON 接洽
1977
NEW YORKER CORDOBA HORIZON GOLF
NEW PORT LEBARON VOLARE CARAVELLE
SAPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669 0808

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743
雲南白藥
直接進口
批發零沽 一律歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
慶祝「中美建交」，
盛大酬賓，
國產商品，
一律九折！
特價品除外，歡迎選購

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010
大量進口 專營批發
精選品種 各式西土
冰霜凍蝦 靚靚蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四四四二八
二五五六一〇一〇
遠近寄貨 無任歡迎

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
雙燕牌糯米粉 斤庄每包六毫五
冰霜凍蝦(二只)每盒二元五毫
一級開湖蓮子 通心白蓮
飛馬牌白菜干 西河紅棗
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4738 公司：736-3831
733-0103
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-697-2651-697-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

澄麵粉上市
大幫運到
天津雪梨 台灣生力麵
維力炸醬麵 星加坡咖啡麵
星加坡蝦麵 星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉 泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲實淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近城多利街五萬七千。
▲東區觀新屋多間，由七萬五至八萬多。
▲投資商業樓、柏文樓、生意
▲西區八層入息屋，位於工業區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲一年新商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，細街廿七街，廿多萬。
▲三層商業樓，細街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩組柏文，八組柏文，廿三萬五千。
▲與銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

(一) 新屋三間在細街夾廿五街地庫正在建築中三睡房約三千三百呎開價八萬餘。
(二) 二一式六號四十二街近城多利士德古廿四年新共四睡房保養良好。
(三) 乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房土庫睡房廚房則五萬餘元。
(四) 華埠新建 Townhouse 三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
(五) Turner 近城多利士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
(六) 本坡廿二年新大城三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景級八萬三千五。
栢文新盤
(一) 市中心地王有入息開價九十五萬另柏文多幢廿二及廿三組入息好。

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣，青泥沙平頂天面，一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四一六八六(一六)。
二五四一一〇三(夜用)

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安罐頭米仔
自浸藥材海狗鞭酒
零沽批發，無任歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451
大批運到
樽庄珠江牌生抽王
樽庄珠江牌老抽王
膠桶庄草菇老抽
中國竹蔗茅根精
中國上海菊花精
批發零沽一律歡迎

利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二
本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利安旅行社
687-3316
最佳保證！
合格為
省政府旅遊事業
註冊會員 NO 316-1
香港
台灣
東南亞
RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building,
193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C.
Canada V6A 1N7
嘉士定東街及福街
福特大廈閣下
R
未回特價機票

明代葛泰哭樹生梅

——葛門學上人才濟濟——

又以其子，區區之海，亦無法求得，不孝之至，不禁大恸，神靈告誡，四出覓求生梅子，每遇有海樹之地，輒長跪不起，叩頭如搗蒜，聲淚俱下，求海樹即結，子，人皆謂其妄，然不久，葛泰竟不知如何，懷有海子多枚，據云是哭樹而生者，遺以母食，僅啖一枚，腹即隆起，漸平，且滴下黑水一盃，其疾竟癒。有謂八月生海，一奇也，海能治病，二奇也，葛泰得之，其為孝感動天也歟。

晉國時有位葛洪先生，元帝時

葛氏子孫拜相封侯

本文譯自日本「朝日新聞」十一月廿七日有關葛小平與日本民主黨主席之談話

到現在的階段，才漸漸地具備引進外國經驗，資金，技術的可能。對於這一點，全黨全國人民是一致的。當然，國際對我們（現代化）還有各種各樣的擔心，如：是不是太猛了一些？這樣的速度會不會出問題？中國能控制自己嗎？（等外國的看法）。問題是力量而為。但如果你好好學習，是可以更好的處理這些問題的。

（答復佐佐木委員長提出「是否準備受日本政府的貸款」的問題）時，鄧說：「可以。問題是採取什麼方式。過去曾就此問題向土光敏夫（團聯會長）請教過。他說，少量和中量金額，民間可以解決，但是大量的款項須要在政府之間進行。民間解決不了的，須要在政府之間解決。

我們在解決好過去的問題後，更重要的是引導人民的力量向前發展。文革期間的一些冤案錯案平反後，解決了人民和黨的幹部之間的不滿，就須要繼續前進不讓天安門事件如此，全部的冤案錯案都要解決，這才能使人民心中暗影消除，輕裝前進。

對佐佐木委員長所表達的希望，表示感謝，我也懷着這樣的心情去做的。關於四個現代化，黨是百分之百贊成，而不是百分之九十九。安定團結，在領導層中是百分之百，在全國是百分之九十九贊成。這並不是表面的現象。

（完）

文摘

天安門與大字報問題

題鄭榮陽總堂獎學基金委員會專號

（詩）（壇）

樹人樹木仗高賢
後學栽培共著鞭
締造艱難酬宿願
担當道義植心田
文翁化蜀時中聖
疏傳傳經陸上仙
趁此印行永信鏡
殷殷願望意拳拳

鄭榮陽總堂獎學基金委員會專號

鄭步廷

春風桃李到天涯
通德重臨憶鄭家
創業開基栽晚學
先登後進兆昇華
共飲漁翁傳書史
更喜江郎夢筆化
何須愛才殷若渴
決決大度亦堪嘉

香港百詠

第一編

▲慶祝聖誕
一年佳節又重臨
暮道販賣共此心
各具花燭明火樹
沿街聯歡報佳音

恭祝聖誕節快樂 新年發財

海灣及菲沙河漁人信用合作銀行鞠躬

海灣及菲沙河漁人信用合作銀行提供下列各項財務服務：

- △「第24號」儲蓄計劃存款
- △短期及長期之定期儲蓄存款
- △支票戶頭
- △股份儲蓄
- △登記退休儲蓄計劃
- △登記自用住宅購屋儲蓄計劃
- △人息均攤分報之合約
- △第一按揭及第二按揭貸款
- △漁船貸款
- △消費貸款
- △商業貸款
- △安全儲放保險箱
- △各種旅行支票
- △匯票本票
- △夜間投置之保險箱
- △個人財務顧問
- △法律顧問

董事會名單如下：

董事長：R. F. Long	董事：P. Wishinski	董事：W. W. Paulik
第一副董事長：M. J. Canic	董事：W. E. McHugh	董事：F. Nishii
第二副董事長：A. N. T. Boroevich	董事：J. E. Person	董事：T. Pileberg
董事：H. C. Lee	董事：G. Williamson	董事：R. A. Robertson

財務：J. R. Sutherland

海灣及菲沙河漁人信用合作銀行

GULF and FRASER FISHERMEN'S CREDIT UNION

803 East Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1R8
Telephone 254-6266

本報廣告

效力宏大
擴充印刷
餐牌餐單
書報表冊
兼造膠章

鋪位招租

有一千七百方尺，位於雲龍第五街夾四仔街街角。電話：254-1592 晚間 254-6153

宜經驗夜西厨一名

有意者請到33號 Broadway 面議

請熟手車位

車衣，指骨工，水街367號 310室劉生治

男女界電髮、染髮

Hair-Do & Colour Centre
3399 Kingsway
433-0622

業主自賣

內部新裝修，全屋新地毯，三睡房，客廳，餐廳，浴室，及大廚房，有土庫，急售，實價四萬一千九百元，片打街，近Clark街。電話：九三六-六九四三

兩組聯房全間出租

各備爐頭雪櫃廚房廁所獨立門戶月租三百五十元電話三二七，七九四五每日四時至八時。

新屋土庫出租

有地庫兩房一廳及廁所廚房備有電器傢俬如意者請電話：四三八-四三三

尋人

下列中國公民來信委託他們在加拿大的親屬下落當事人或知其下落者，請打電話（876-9923 或 731-8445）與中國駐溫哥華總領事館聯繫

被查詢人	托查人
梁鴻鳴	廣東恩平鄭瓊珠，梁悅榮等
梁佑台	廣東恩平鄭瓊珠，梁悅榮等
梁退集	廣東恩平鄭瓊珠，梁悅榮等
劉伯齊（又名劉平佑）	廣東台山劉貴全
劉波	廣東三水縣錢錦榮
錢瀚明	廣東三水縣錢錦榮
錢瀚芬	廣東三水縣錢錦榮
黃宗添	廣東韶關陳天森
黃禮淵	廣州市袁惠卿
陳國新	江寧沈陽市陳奎閣
黃惠玲	廣東新會黃悅林
黃悅能	廣東新會黃悅林
譚鴻助	平庄礦務局譚術人
鄭深如	平庄礦務局譚術人
譚孟雲	平庄礦務局譚術人
譚孟雲	平庄礦務局譚術人

新春康樂

本報經理部謹啓

請惠賜報費、告白費、印件費

又本報以年關在即，賬務須結算，向望光顧諸君，如有欠下本報報費，或告白費或印件費者，請祈如數惠下，是所至盼。再者：每年冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此預祝

擬刊登賀年告白者請注意

茲值新年將屆，印務特繁，凡工商機關學校及私人，擬欲刊登賀年禮券者，請於本月廿七日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延為荷。

華人地產經紀

李灼光 Shek K. Lee

COMMERCIAL DIVISION OF BUXTON REAL ESTATE LTD.
10104-121 STREET EDMONTON, ALTA. T5M 1K4

煤油首都一點問頓

點問頓是有發展較快記錄，和繼續發展之趨勢，現有如下投資，置業機會：

- (1)全部經修辦辦公室商業樓 10,500方呎 價值 485,000元
- (2)有六層高辦公室商業樓在市中心，是理想的和將來興建大廈之機會 價值 400,000元
- (3)市西中心新辦公室商業樓 價值 2,600,000元
- (4)有六層另能再加五層商業樓近市中心 價值 350,000元
- (5)在南點問頓，可建工業或旅店礦地，地畝 4.2 (ACRES) 畝 價值 300,000元
- (6)貨倉辦公室面積 17,600方呎，地 1.08 (ACRES) 畝 價值 700,000元
- (7)投資機會 120 (ACRES) 畝，在北點問頓 價值 840,000元
- (8)南點問頓工業區 1.77 (ACRES) 畝，包括有辦公室和貨倉 價值 150,000元
- (9)南郊區工業樓有圍欄，舖面青 8.61 (ACRES) 畝 價值 625,000元
- (10)可建輕工業地 7.63 (ACRES) 畝 價值 275,000元
- (11)大規模住宅區分建發展地，價銀在成交時斟酌 價值 279,000元
- (12)優秀區有有七個間房柏文一座 價值 1,100,000元
- (13)商業樓地 1.15畝 價值 1,500,000元
- (14)西郊工業地 160畝 價值 1,113,000元
- (15)列者埠有廿個大型間房廉價屋，各個房間出租持有政府一扣扣稅牌照 價值 385,000美元

段湖，高盧拉都—DENVER COLORADA
500,000. 方呎辦公室商業大廈 價值 260,000美元

我們有三百多個地產公司在美國每一個近區作為聯絡為顧客服務，僑胞朋友光顧，請用中英，或英文書信照以上地址接洽。

美國德沙士、考市頓 Houston Texas-U.S.A.

加拿大域多利翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHENATOWN
TEL: 388-4412

午市：星期一至五 11:AM-3PM 六、日、假期上午茶市
晚飯：星期一至五 5PM-1AM 六、日及假期 5PM-2AM 5PM-9PM

茶市：歡迎外賣 歡迎隨手 歡迎外賣

滿堂紅實業有限公司

公司電話：四三八一四四五
胡鶴洲
Ken Wu 住宅電話：298-9976

- ◎京士威夾1346三呎中果舖，售三萬二。
- ◎四十五街果舖，前舖後居售五萬二。
- ◎三十街果舖，前舖後居，售七萬三。
- ◎京士威夾乃路中西餐館售九萬。
- ◎西區中西餐館售九萬。
- ◎Down Town 高級西餐館售三萬。
- ◎京士威夾Joyce西餐館售二萬五。
- ◎舖街夾廿五街六呎六呎房售六萬四。
- ◎Simpson-Sea後面十組，豪華柏文地特大，售十九萬五。
- ◎Joyce Rd.兩間舖位，樓上住家，售十萬。
- ◎京士威近乃路商業地售七萬，闊地十萬。

一廳房柏文出租

爐雪櫃傢俱俱全電話：253-8393或255-0855或298-8208

如意者請來面議 Jasmine Inn
143 West 3rd St., North Vancouver B.C.

代東

本總公所訂於一九七八年十二月廿四日（星期日）下午一時舉行第九屆紀念聯歡慶典，諸君茶點招待，同日午五時半假座華僑大酒樓聯歡，敬請域多利埠山昌後總堂，山分所，各埠山昌通訊處暨男女所員，屆時踴躍助慶，指示禮儀，藉增光寵，易勝榮幸。

雲埠山總公所同人敬約

附註：凡所員年登六十五歲之男女耆老，免收席金，但必須登記於冊內，以便領取赴席券。

YUE SHAN SOCIETY
37 E. Pender St., Vancouver, B.C.

新屋建築家自賣

三睡房屋，位於7137 Ewell St. Middlegate, Burnaby有一千三百方呎，地段88x100，取價七萬六千五百元，節餘一千五百元。電話：325-0224

有光猛頭房出租

合夫婦學生近巴士站電話二五四一五六八

司公華強 Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8621

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

華歷史區職員選出

時均皆盡興而散。

(又訊)三德書社定於一九七九年元月七日(星期日)下午一時所舉職員選舉，定於明年夏初動工，工程到明年九月間完成，想到時將會吸引更多到華埠的遊客，令華埠更加繁榮。

各界熱烈推銷獎券

中年級，王小青，鄭永昌，周本章，初年級，吳麗容，張可欣，何慧敏，幼稚班，方興，趙潔馨，黃惠娟等。繼而派發聖誕禮物，每人一份，皆大歡喜。

高血壓，或戰爭上之傷害及遺傳等情況，都能影響視鏡，當作身體檢查時，亦應檢驗眼睛，加拿大盲人會勸告各位着重眼睛按時檢查。

加國盲人協會提供
眼睛保健衛生常識

(雲訊) 據加拿大國家盲人會提供

鄭新寧等爲父祝嘏
捐助榮陽堂獎學金

（雲訊）本埠青年僑商，鄭新寧君，於十二月十六日聯同其昆仲新旺，新平，假座名園大酒家，廣設桃酌。

愛蓮總所選出職員

(雲訊) 周愛蓮總公所於昨十七日

三德書社紀念盛誌

或未錄，敬希于本月底交回本校，以便如期（一月十四日）抽獎云。

(雲訊)本埠三德書社昨十二月十七日(星期日)下午一時舉行第四十五週年紀念慶典，男女社員魚貫而至，慶會儀式開始，英蒞司儀，首由副主席吳一鴻宣佈慶會旨趣，吳演滿語祝詞，繼而演講者，有傑民，華錫，啓明等，大意均以加強團結，發展社務，後由泰國相致答謝，同時選舉明年新職員，視理社務，各科職員已經選定，隨設鷄尾酒會餽衆，佳饋美酒，盡情歡飲，下午三

恭祝聖誕
并賀新年

國會議員李僑棟偕眷鞠躬



Arthur J. Lee, M.P.
VANCOUVER EAST

2292 E. Hastings St.
Phone 254-0801

△通告

雲埠洪門機構聯合舉行除夕餐舞會
本機構定期本月卅一日晚上六時半在本黨部禮堂敬設除夕聯歡餐
會同晚八時半後在三樓禮堂舉行舞會歡迎各黨社員參加如參加者
請早日報名以便安排食物報名地點大漢公報威健公司中藝公司。

雲埠洪門機構謹啓

△
代
東

本支部謹訂於一九三九年元月八日（星期一）爲本支部舉行成立第六十週年紀念喬遷第廿六週年慶典並於同日下午五時設席本埠廣東酒家賓具薄酌屆時敬請各黨社員家屬並統請中國洪門民治黨駐加國總支部暨各支部達權總社及各支部暨洪門附屬機構叔伯昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

穩寧埠洪門民治黨支部同人敬約

The Chinese Freemasons
2800-33rd Street, Vernon, B.C. V1T 5S5

我們的服務幫助你更英俊更舒暢
片娜琳瑪髮型專家請你享受全般性服務

你的頭髮	英俊美容	使你舒暢
● 專家為你特別設計 ● 髮型配體型，非洲式短捲或鬚直。 ● 私家式的頭髮保護或治療。 ● 完全看不出的假髮。	● 專家面部洗潔及整容 ● 手指、腳甲修護。 ● 刷皮鞋。	● 乾暖浴，蒸汽浴，淋浴。 ● 註冊男護士按摩。

免費私人詢問，或預約，請電話：

684-4125

PANORAMA HAIR STYLISTS
HOTEL VANCOUVER
900 WEST GEORGIA
VANCOUVER, B.C. V6C 1P9

請來看電影并索取說明書
乃知全套服務。



髮型權威

全新靚屋出售

建築面積千三百廿呎四睡房硬木地板主人房有淋浴變車房有盥車位近學校售價八萬六千元位雲坤 6895 Du phres 327-8305

旺區唐餐館急讓

坐位八十，設備齊全，有酒牌，租平批長。日 876-9010 夜 874-9608

金利來海鮮酒家
Kimley Lord Chinese Seafood Restaurant
2566-2570 Kingsway Vancouver, B.C.
Phone: 435 1626

正宗粵菜
家鄉風味
生猛海鮮
晚飯宵夜
撚手小菜
價廉物美
隨意小酌
七天營業

由上午十一時
至凌晨三時

150 East
地址：
每日下午
十二

擊進大
新書局
新書
新書

雲高華 華新書局

▲新到新潮男女愛情小說▼

兩家春一元八	回春妙手一元八	錢銀女人一元八	魔之吻一元八
風流幹探一元八	浪子一元八角	太子尋春一元八	龍與虫一元八
大毒梟一元八	好色名流一元八	滿足的追求一元八	
男歡女愛一元八		鴛鴦與紅娘一元八	
一枕風流賬一元八		七年之癢一元八	
男歡女愛一元八	以上非非著	天才玩家一元八	
日七嬌娃一元八		情場初哥一元八	
分手前夕一元八	大丈夫一元八	小寡婦一元八	
舞海奇花一元八		俏女賊一元八	
應召男郎一元八		騙財騙色一元八	
太太回娘家一元八	以上詩詩著	舞一元八	
徵婚的人一元八		膜一元八	

(郵費另計見諒)

WAH SUN BOOK SHOP

78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

有家俚房出租

宜經驗廚一名

每日三點以前電話二五四一六六

由二時半至五時面議。請到喜士

定東街四〇一五號

佳記蠔油
在本省製造
質料上乘
價錢特平
歡迎批發

電話941-5122

專賣名廠及上門修理顏色及黑白
電視機工作保證滿意快捷妥當僑
胞光顧特價優待可充鉅期
地址：二壹一六號喜士定東街
電話：二五三、一九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八、五八七五

徵聘業餘工作人員

任何人，訓練及福利，早十時前
晚六時後洽二五四、三八九三。

新戲聲

stings St.. Vancouver, Tel. 682-0724

拿大雲哥華希士廷東街一百五十號

一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十六日至廿二日放映

情愛

味如門手蛇拳龍

主演：張翼、陳惠敏、陳國治、陳惠敏、陳國治、陳惠敏、陳國治

不走往片
不在新嘉坡映

下期放映 寒湖翠

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

汽車保險
房屋燕梳

代管樓業

本號禮聘專員為業上解決收租及管理樓業困難按月供給賬單列明進支經驗豐富·收費低廉·

保費最平
歡迎比較

玻璃窗全保祇收十四元

利便顧客免費停車

本公司職員
通粵語國語
服務妥當

停車場在本公司東側

Autoplan

①全新一八六七和一八六九第十二街東
上下層存屋（三睡房）每層一千二百
平方尺有壁爐，主人房有洗手間，有
5%減稅證明書，自住或投資，開價
只九萬五千九，接受任何合理還價。



②一八〇四第四街東（帶約參觀）石米
牆身，鋁製窗，一廳四大睡房，土庫
新完成有姻親廳房廚房浴室等，屋主
急賣，開價只四萬八千五，可以還價



實事實業燕梳

代理置業投資 汽車保險 房屋燕梳

雲市華埠小姐 1977

雲哥華市小姐
加拿大小姐

伍慧芬

恭請僑胞

萬福本公司謹啟

伍 澤 瀟 738-5743

①市區興旺中餐館，有酒牌，每年生意逾二十萬元，下午四時半開市，早收市，短鍊期，現生意好，做，出經營，開置近十萬零五千元，零店，各磨自磨，廚內全，月，四，七十，自，屋內全部裝，修一新，包四個雪櫃，餐爐，開價七萬三千，主急讓，請還價。

②商業樓及柏文數座，另美國西雅圖市郊小鎮中餐館，一間出讓，請來電詢問。

鍾 天 賜 876-4575

(一) 西區 **Lowntown** 華厦餐館，有酒牌九十一座位，每日生意三百多元，投資做生意好機會。

(二) 本市大型雜貨市場：

雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面特大，設備齊全，市中心旺區，收價值五萬九千元，發財好機會，勿失良機。

(三) 埠邊商業樓：

投資十四萬五千元，有一半生意